

รายวิชา ภาษาไทย

รหัสวิชา ท๑๕๑๐๑ ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๕

เรื่อง คำยืมภาษาเขมร

ครูผู้สอน ครูคณิตา หนูนอนันต์





คำยืมภาษาเขมร

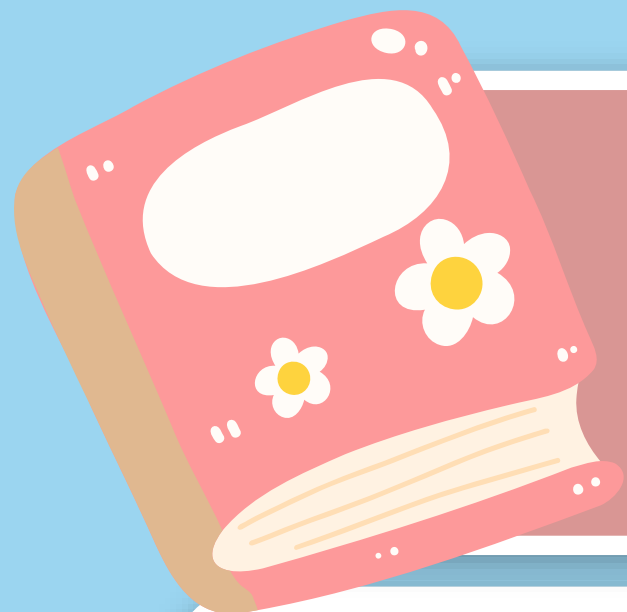


เงิน

อินเดีย

กัมพูชา

สิงคโปร์



จุดประสงค์การเรียนรู้

๑. บอกลักษณะและอธิบายหลักการจำแนกคำยืมภาษาเขมรได้
๒. ระบุคำยืมภาษาเขมรได้
๓. เห็นคุณค่าของการยืมคำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย



คำยืมภาษาเขมร



การสังเกตคำยืมภาษาเขมร

๑. มักเป็นคำที่มักสะกดด้วย จ ญ ร ล เช่น เสด็จ เผล็จ อาจ
อำนาจ บำเพ็ญ สราญ กำจร จราจร ตำบล บ้านดาด
๒. มักเป็นคำควบกล้ำ เช่น ไกร ขลัง ปรุง ปรึบปรำ ปรอง
๓. มักขึ้นต้นด้วยคำที่ใช้ บัง บั่น บรร บำ นำหน้า เช่น บังคับ
บังคม บังเกิด บังอาจ บั่นไต่ บ้านดาด บั่นลือ บำเพ็ญ บำบัด บำเหน็จ



การสังเกตคำยืมภาษาเขมร

๔. มักขึ้นต้นด้วยคำว่า กាំ ตាំ ต๋า จាំ ชำ สำ บำ รำ เช่น

กាំ = กាំเตา กាំแพง กាំลั้ง กាំไร กាំจัต กាំจร กាំพร้า กាំเน็ด

ต๋า = ต๋าเนิน ต๋าโร ต๋ารง (ต๋าโร ต๋าไร แปลว่า ช้าง)

ตำ = ตำนาน ตำรวจ ต่าบล ต่ารา ต่าลิ่ง ต่าหนัก ต่าหนี



การสังเกตคำยืมภาษาเขมร

๔. มักขึ้นต้นด้วยคำว่า กำ ตำ ต่ำ จำ ชำ สำ บำ รำ เช่น

จำ = จำนำ จำนอง จำหน่าย จำแนก

ชำ = ชำนิ ชำนาญ ชำร่วย ชำระ ชำแหละ ชำรุด

สำ = สำราญ สำรวย สำเร็จ สำเนา สำเนา

บำ = บำเรอ บำนาญ บำเหน็จ บำรุง บำเพ็ญ

รำ = รำคาญ รำไร



การสังเกตคำยืมภาษาเขมร

๕. นิยมใช้อักษรนำ เช่น สนุก สนาน ส้มคร สมาน เสด็จ สมอ
ถนน เฉลียว

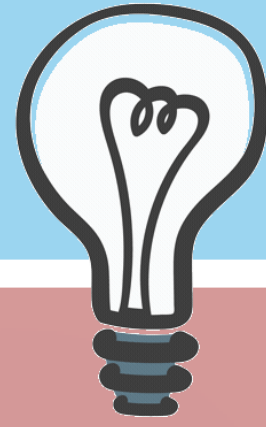
๖. คำเขมรส่วนมากใช้เป็นคำราชาศัพท์ เช่น เสวย บรรทม เสด็จ
โปรด ขนง เขนย สรวล



การสังเกตคำยืมภาษาเขมร

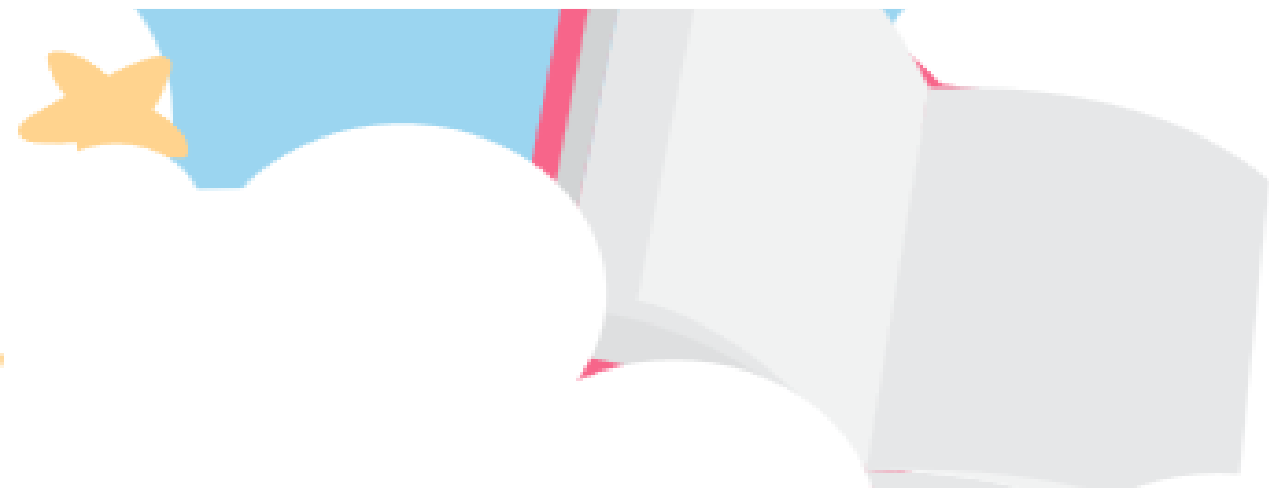
๗. เป็นคำแผลง เช่น ครบ > ค่ำรบ, ขदान > กระจदान, จ่าย > จ่าหน่าย, แจก > จ่าแนก, ชาญ > ช่านาญ, เติน > ต่าเนิน, เรียบ > ระเบียบ, ร่า > ระเบ่า, ตรี > ต่าริ, ตรวจ > ต่ารวจ





กิจกรรม

พัฒนาทักษะ



คำชี้แจงบทบาทครูปลายทาง

๑. แจกใบงานที่ ๑
๒. สังเกตการทำงานของนักเรียน
และให้คำแนะนำในการทำงาน
๓. ตรวจสอบและประเมินใบงานที่ ๑

คำชี้แจงกิจกรรมนักเรียน

๑. นักเรียนทำใบงานที่ ๑
๒. เมื่อทำเสร็จให้ส่งที่ครูประจำวิชา



คำชี้แจง



ให้ค้นหาคำยืมภาษาเขมรโดยวงกลมคำ
ที่เป็นคำยืมภาษาเขมร แล้วนำมาแต่งนิทาน
โดยร้อยเรียงให้เป็นเรื่องราว





ตำราวจ	ปัญญา	กระดาศ	ตรวจ	ทุกซ์	ปัญหา
กระโดด	ชำนาญ	ห้องฟ้า	กัวยเตี้ยว	ข้าว	กำแพง
ป็น	ผู้ร้าย	ตำบล	โจร	ซาลาเปา	เก้าอี้
ตำนาน	โทรศัพท์	ถนน	จำหน่าย	สมัคร	รำคาญ



ชื่อเรื่อง.....



A series of ten horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page.



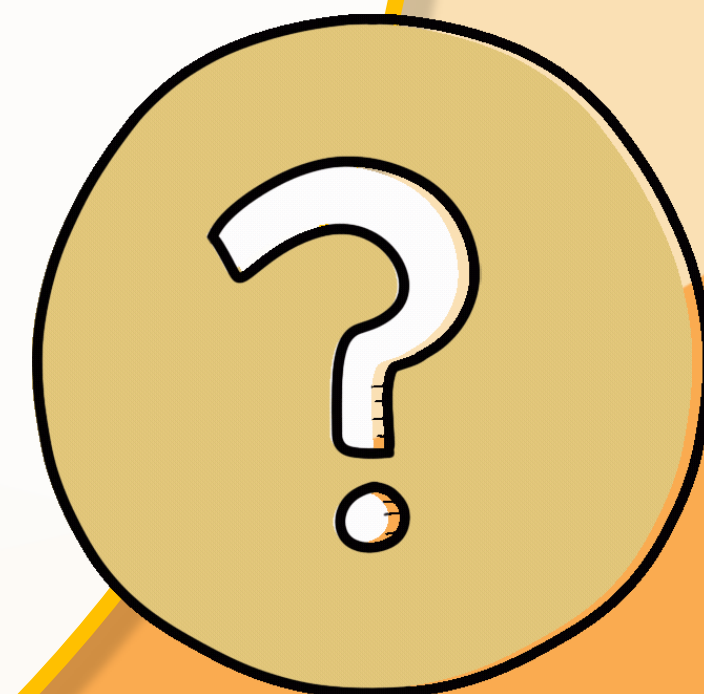


คำถามสรุปบทเรียน

นักเรียนนำความรู้ที่ได้

ไปปรับใช้ในชีวิตประจำวัน

ได้อย่างไร





บทเรียนครั้งต่อไป



เรื่อง

คำยืมภาษาจีน





สิ่งที่ต้องเตรียม

ใบความรู้ที่ ๒ เรื่อง คำยืมภาษาจีน

ใบงานที่ ๒ เรื่อง คำยืมภาษาจีน

สามารถดาวน์โหลดได้ที่ www.dltv.ac.th

